



## EESTI ELANIKUD EI OLE SISSETULEKUTEGA RAHUL

Swedbanki uurimuse kohaselt pole Eesti elanikud oma sissetulekute rahul ja enam kui kolmandik ehk 40% küsitletutest kavatses olukorra parandamiseks midagi ette võtta.

Aasta jooksul on märgatavalt suurenenud oma sissetulekute suurusega täiesti rahulolematute elanike osakaal – 2011. aastal oli üldse mitte rahulolnud 21% ning 2012. aastal 29%. Vaid neli protsenti uuringus osalenutest nentisid, et võivad oma tuludega väga rahule jääda.

Enim loodetakse sissetulekuid parandada kvalifikatsiooni tõstmise teel, teha senisel ametikohal rohkem tööd või otsida uus töökoht Eestis. Välismaale tööle minemist

plaanib tulude suurendamise nimel 17% küsitletutest.

Kõige pessimistlikumalt vaatavad tulevikku ennekõike pensionärid ja kõige väiksema sissetulekuga pered – tervelt 93% pensionäridest ning 84% peredest, kelle kuusissetulek jääb alla 400 euro, märkisid vastuseks, et ei näe võimalust oma sissetulekuid suurendada.

Üle poolte vastanutest vanusegrupis 16-29-aastased nentisid, et on oma sissetulekute rahul. Samuti näevad noored ühe võimalusena oma tulude suurendamiseks välismaale tööle minekut.

Välismaale suundujatest enamuse ehk 55% töötaks Soomes, 15% Rootsis, 13% Norras ja kaheksa protsenti Inglismaal. ep/

## Lennuk tegi kaklema läinud eestlase ja inglase tõttu hädamaandumise

24 septembril Tallinnast Manchesteri suundunud Ryanairi lennuk oli sunnitud kaklema läinud eestlase ja inglase tõttu tegema hädamaandumise Taanis Billundi lennujaamas.

Billundi lennujaamast kinnitati, et lennuk tõesti nende lennuväljal maandus ning kaks inimest anti üle kohalikule politseile.

Lennuk pidi jõudma Manchesteri kohaliku aja järgi 16.25, kuid tegi tund varem hädamaandumise Billundi lennujaamas. Taani ajaleht Berlingske Tidende kirjutab, et

kaklema läinud 35-aastane eestlane ja 32-aastane inglase olid mõlemad alkoholihoobes.

Mehi ootab suur rahatrahv lennu ohtu seadmise eest, lisaks kopsakas arve Billundi lennujaamalt ning lennufirmalt erakorralise maandumise eest. Postimees.ee

A brawl on a Ryanair flight from Tallinn to Manchester lead to an emergency landing in Denmark. The two persons involved, one Estonian the other British were arrested.

## 28 year old Estonian woman arrested in Aberdeen for growing cannabis worth £30,000!

Šotimaal tabati 2-el septembril 28-aastane eestlanna, keda süüdistatakse narkootikumide kasvatamises.

Politsei teatel said nad kanepiäri kohta vihje, misjärel korraldati Aberdeenis asuvas korteris läbiotsimine, mille käigus leiti £30,000 väärtuses kanepit. Postimees.ee

## ARHIIVIKOOLITUS - LONDONIS „Retk minevikku 1. peatükk“



Londoni Eesti Seltsi protokolliraamatud 1920. aastatest ning fotoalbumid eestlaste üritustest kõrvuti kaunita käsitööesemetega. Arutati, kuidas ja mida oleks mõttekas koguda ning kuidas eestlaste kultuuripärandit niimoodi hoida, et see ka tulevastele põlvetele alles jääks. Igaüks meie hulgast on ju killuke Eesti kultuuri- ja ajaloo, moodustame kokku ühe suure ja kireva mosaigi, kus igal tükikesel on oluline roll. Tühiseks ja tähtsusetuiks peetud asjad võivad olla hindamatu väärtus – räägivad ju vanad kirjad, fotod ja dokumendid loo sellest, kuidas kunagi elasime. Igaühel meist on kodus oma suurem või väiksem eraarhiiv (vanad kirjad, kastid fotode, trükiste ja muuga), kuid tihti juhtub, et väiksemasse korterisse kolimisel või ka siit ilmast lahkumisel satub hulk väärtuslikku materjali prügimäele. Seega on vajalik säilitus-tingimuste puudumisel mõtet anda oma arhiiv hoiule mõnda sellisesse asutusse, kus selle säilitamise eest hoolitsetakse. Vajadusel saab nõu ja abi küsida ka BaltHerNeti arhiiviekspertidelt.

29. ja 30. septembril oli Londoni Eesti Maja saalis palju uusi ja vanu kultuuripärandihuvilisi – toimus esimene arhiivikoolitus, korraldajateks LES-i ajalootoimkond ja BaltHerNeti (välisbalti kultuuripärandiga tegeleva võrgustiku) spetsialistid - kutselised arhiivitöötajad Eestist (rahvusarhiiv, kirjandusmuuseum, raamatukogu ja ajalooarhiiv) ning Kanadast (VEMU ehk Välis-Eesti Muuseum), kes jagasid oma kogemusi. Ürituse avas EV suursaadik Aino Lepik von Wirén, kes on juba aastaid tegutsenud Rootsi Riigiarhiivis hoitava Balti Arhiivi juhatuses.

Esimene koolituspäev oli teoreetilise laadi, kus räägiti väliseesti pärandit säilitavatest arhiividest ja materjalide kogumisest, kuid pühapäeval sai kätt proovida ka töös konkreetsete arhiiviallikatega ning jagati sellealaseid praktilisi kogemusi. Eestlaskonna liikmed olid kaasa võtnud palju huvitavat – vanu fotosid, raamatuid, kirju ja esemeid: laul olid

Arhiivialasel kogumistöö on ka toredaid praktilisi väljundeid: näiteks kavatses LES-i ajalootoimkond Eesti Vabariigi 95. aastapäeva tähistamiseks koostada näituse vabariigi aastapäeva aktuste ajaloo. Sellega seoses oodatakse näitusele vanade aktuste fotosid, kavalehti ning muid pidustustega seotud materjale – käsitööesemeid, märke, meeneid jne (hiljem tagastatakse omanikele).

## ÜRITUSED BRADFORDI EESTI KODUS



### PÕHJA-INGLISMAA KOGUDUSE PEREKONNAÕHTU 22. september

Perekonnaõhtu algas südamliku jumalateenistusega, mida pidas õp. Valdo Lust Eestist. Kirikulaule saatis Karin Blakeley. Peale lühikest vaheaega istusid kirikulised laudadesse ja nautisid maitsvaid hõrgutisi, mida olid valmistanud ustavad perenaised Lydia, Sirje ja Helle. Järgnesid ettekanded: Karin Blakeley mängis Tim Rice ja Andrew Lloyd Webberi 'I don't know to love him' muusikalist 'Jesus Christ Superstar' ning Karin, Astrid ja Reet laulsid kaks laulu: 'Veel ei tea' ja 'Labajala valss'. Oodati lisapala ja lauljatega ühines siis ka Adrian – nad laulsid neljakesi 'Oom pah-pah' muusikalist 'Oliver'.

Oli meeldiv, sõbralik ja hubane pärastlõuna ning kena näha, et eakamad eestlased olid ikka vaevaks võtnud välja tulla jumalateenistusest osa võtma ja kogudust toetama.

### SÕDURITE ÕHTU

Laupäeval 6. oktoobril kogunes Bradfordi Eesti Kodu sõdurite õhtule üllatavalt suur arv inimesi mitmest põlvkonnast, et osa võtta sellest pikaajalisest ja traditsioonilisest üritusest. Aukülastena olid tulnud kohale saatkonnast suursaadik Aino Lepik von Wirén koos abikaasa Jormaga ja kaitseatašee Kol.Vahur Väljamäe

Õhtu algas lühikese aktusega, mille avas Eesti Kodu esimees Vello Vahter.

Ajalootoimkond on huvitatud ka vanade aegade mälestuste kogumisest, mida saaks tulevastele põlvetele talletada näiteks audio- ja videointervjuude vormis. Suurbritannia rahvuskaaslastelt loodetakse tulevikus korjata palju hindamatuid mälestusi. Heaks eeskujuks on siin Kanada, kus sealsed eestlased on juba koostanud mitu köidet elulugusid ja meenutusi ning kus tegutseb ka vabatahtlik elulugude talletamise klubi. Selline klubi võiks ju ka Suurbritannias olla kõigis suuremates eestlaste keskustes.

LES-i ajalootoimkonna sõnul oli arhiivipäev esimeseks sammuks väliseesti ajaloo-pärandi süstemaatilisel kogumisel ning see õnnestus kõigi osalejate arvates suurepäraselt. Kui soovite lisateavet või osaleda töös kultuuripärandiga, palun võtke ühendust LES-i ajalootoimkonnaga või kirjutage aadressil - info@londonieestiselts.co.uk. Lea Kreinin, Glasgow, Šotimaa

Järgnesid sõnavõetud suursaadiku ja kaitseatašee poolt. John Billington mängis kannelt, Reet Järvi luges Marie Underi luuletuse. 'Õine teekond' ning Astrid Edwards ja Reet Järvi laulsid kaks laulu, 'Valged roosid' ja 'On saatus kaugele mind ära viinud'. Lõpuks mängisid Eestist tulnud muusikud Kristi ja Toomas akordionitel kolm lugu. Inglismaa Eestlaste Ühingu esimees Toomas Ojasoo rõhutas oma lõppsõnas sõduriõhtute tähtsust ning tänas saatkonna esindajaid, esinejaid ja perenaisi.



Reet Järvi, kol. Vahur Väljamäe, Suursaadik Aino Lepik von Wirén ja Jorma von Wirén

Siis oli aeg maitsta sõduri hernesuppi, mida olid valmistanud virgad perenaised Sirje, Lilia, Lydia ja peakokk Helle. Klubi poolt pakuti igale osalejale supi juurde pitsi viina.

Mälestati sõjas langenuid aga toetati ka neid eesti sõdureid, kes on Afganistanis haavata saanud. Sellel otstarbel oli Eesti Kodu korraldanud loterii, mille tasu läheb Birminghami Queen Elizabeth haiglale, kuhu vigastada saanud eesti sõdurid viiakse ravile.

Lauldi koos vanu sõdurilaule ja Kristi ja Toomas lõbustasid rahvast akordionimängu ja lauluga. Mõned paarid isegi panid tantsupõranda proovile ja läksid jalga keerutama!

Oli tore ning hästi õnnestunud õhtu.

Elagu eesti sõdurid!  
Reet Järvi, Toimetaja

Järgmine Eesti Hääl ilmub  
**17. novembril**

Kaastööd ja kuulutused palume hiljemalt  
**8. novembriks**

Eesti Hääl väljasaatjad ja abilised: Asta Rank, Adelines Beermann, Endla Hopkins, Leida Laumets, Ida Lemsalu, Arthur Sepp.  
Korrektuur: Tiina Kõiv.





**EELSEISVAD ÜRITUSED****LEICESTERI EESTI MAJA**

366 Fosse Road North, Leicester,  
LE3 5RS. Tel: 0116 251 6727

**20. oktoober**, kell 17:00

**Eesti Maja aastapäev** - esineb soololauludega Reet Kromel. Repertuaar tutvustab varsti ilmuvat sooloplaati ning hõlmab erinevatel aegadel lauldud laule. Stiililiselt on kava väga rikkalik: esitamisele tulevad lüürilised ja rahvalikumad laulud, jazzballaadid, bossanovad – uuemas ja kordumatus tõlgenduses. Teda saadab tuntud jazzkitarrist Are Jaama Eestist; Kaastegev Andi Piiliste basskitarriil Inglismaalt.

**15. detsember - Jõulupidu**

**IES TULEVIK**

Kokkutulekud Catthorpeis 2012-13  
9-11. november - peakoosolek

8-10. märts

17-19. mai - Tuleviku aastapäev

11-18. august - Lastelaager

17. august - Rahvapidu

**Tänuavaldus**

Täname laste suvelaagri sponsoreid ja annetajaid nii organisatsioone kui ka üksikisikuid. Teie helded toetused aitavad kaasa lastelaagri edukale käitamisele ja võimaldasid meil pakkuda noortele huvitavaid ning vaheldusrikkaid tegevusi. Sügav kummardus teile kõikidele!  
*IES Tulevik*

**"Young Baltic Talent"**

concert featuring young musicians from the Baltic States studying in London, including Maarit Kangron (cello) and Kaija Lukas (violin).  
Sunday, 28th October at 2.30 p.m. at the Royal Academy of Music, Marylebone Road NW1 5HT.  
Tickets - £10; Pensioners £5; Students £2, Children - free  
Organised by the Baltic Council in GB

*Kogu hingest tahan laulda nüüd sel armsal hommikul,  
Pole vaja kurbust tunda, sest see hetk nii jumalik,  
Tunnen Looja õnnistust, vaimu läbi uuendust....*

**EESTI MUUSIKA ÜHING INGLISMAAL**

Kutsuvad kõiki lauluoskajaid-ja huvilisi ajavahemikul 29.11.12 – 02.12.12 osa võtma REE-koori (Rahvusvahelise Eestlaste Eksperimentaalkoori) Gospellaululaagrist, Abja-paluojaal, Lõuna-Viljandimaal.

Õppimisele ja taasesitusele tuleb jõuluteemaline kristlik-hingeline laulukava "Kasvada lapseks".

Meiega liitub laulusolist Siiri Känd Eestist ja sõnalise osa esitab Reet Järvik Inglismaalt. Veel kaastegevad solistidena Mare Väli ja Sirli Sillasoo Eestist.

Meie koori elamise ja harjutamise baasiks saab olema imekena Abja-Paluoja, kus valmistume tihedateks ja pingelisteks proovideks, et esitada oma muusikalist kava kõige kaunimates ja hingeülevandavates värvides.

Kontserdid toimumas: Möisakula Kirikus - 30.11.12 kl 18.00; Halliste Kirikus - 01.12.12 kl. 13.00; Abja Kultuurimajas - 01.12.12 kl 19.00; Tallinna Kaarli Kirikus - 02.12.12 kl 14.00.

Kui oled muusikahuviline, tule ja liitu meie kooriga!

Kohtumiseni Abja-Paluoja!

Reet Kromel (projekti looja, muusikaline juht ja dirigent)

Ülevaatlik info: www.eksperimentaalkoor.co.uk lisainfo mob.: 07747170643

**VIINA- JA TALVEKUU**

Tähtpäevad			
22. okt 1865	Estonia Seltsi asutamine	28. okt Aino Lepik von Wirén	1. nov 1912 Väino Pärtel
		5. nov Eino Ilmari*	4. nov 1913 Gert Helbemäe
2. nov	Hingedepäev	10. nov Reet Kromel	<b>Surnud</b>
9. nov 1947	Inglismaa Eestlaste Ühingu asutamine	11. nov Heino Laanest*	21. okt 1870 Joh. Köpp
10. nov	Mardipäev	14. nov Aleksander Jakobson	29. okt 1918 Rudolf Tobias
11. nov 1911	Eesti Naisüliõpilaste Seltsi asutamine	* juubilarid	31. okt 1989 Väino Pärtel
<b>Eesti Hääl soovib sünnipäevalastele õne</b>		<b>Sündinud</b>	5. nov 1960 August Gailit
3. okt Karin Eistrat		15. okt 1864 Anna Haava	9. nov 1956 Aino Kallas
15. okt Aleks. Saaremäe		16. okt 1912 Karl Ristikivi	9. nov 1942 Ants Laikmaa
19. okt Alex Edwards (21.a)		19. okt 1921 Naan Pöld	16. nov 1941 Miina Härma
24. okt Malle Toom*		21. okt 1912 Salme Ekbaum	17. nov 1982 Eduard Tubin
24. okt Evald Sotnik		22. okt 1865 Kristjan Raud	<b>Märkus: Eesti Hääle toimetuse vabandab pr. Helen Kleesmale, kelle eesnimi oli valesiti trükitud Betty'na septembrikuu lehes.</b>

**INGLISMAA EESTLASTE ÜHINGU**

**65. aastapäeva tähistamine**

**24. november**

**Algusega kell 17:30**

**Leicestri Eesti Majas**

Esineb Reet Kromel ja naiskvartett  
Kõik teretulnud!

**BRADFORDI EESTI KODU**

8 Clifton Villas, Bradford BD8 7BY.  
Tel: 01274 544221

**27. oktoober - "Halloween"**

seltskondlik koosviibimine.

**22. detsember - Jõuluteenistus** kl 15.30  
**Jõulupidu** koos jõuluvanaga kell 16.30.

**ABISTAMISE KOMITEE LONDONIS**

kutsuvad teid Eesti Majja Londonis ja palub teie lahkete osavõttu lõunasöögist

**pühapäeval 21. oktoobril**, kell 13:00.

Hind £7.50 (kuni 10-a vanustele tasuta)

Osavõtust palutakse teatada pr. Ida Lemsalu - 020 8893 3816

Toimub loterii ja annetused loterii võitudeks on oodatud. Lastele mängunurk avatud.

Järgmised lõunad toimuvad: 18. novembril ja Jõululõuna 9. detsembril

Eesti Maja, 18 Chepstow Villas, London W11 2RB

**PAKKIDE SAATMINE EESTISSE**

Võimalus saata pakke sugulastele ja sõpradele! Pakke võetakse vastu -

**Bradfordi Eesti Kodu**, 8 Clifton Villas, Bradford, BD8 7BY. Reedel, 7. detsembril. algusega kell 10:00

**Leicestri Eesti Majas**, 366 Fosse Road North, Leicester, LE3 5RS.

Laupäeval, 8. dets. algusega kell 10:00

**Londoni Eesti Majas**, 18 Chepstow Villas, W11 2RB. Pühapäeval, 9. dets. kell 11:00 kuni 13:00.

Kes on pakisaatmisest huvitatud, palun teatada ligikaudne pakide kogukaal aadressil: Mrs. H. Vare, 36 Queens Road, Bradford, West Yorks. BD8 7BT. Tel: 07986 755527



Lahkus jäädavalt minu ristiema ja meie kauaaegne sõber

**LINDA OSTRAT**

sünd: 9. veebruar 1921 Eestis  
surn: 11. september 2012 Bradfordis

mälestavad sügavas leinas

*Heidi ja Michael*

*Elizabeth ja Zoe*

*Lya*



Armast sõpra

**LINDA OSTRAT'İ**

mälestavad

*Ilse Blazaitis*

*Sirje ja Eino Ilmari*

*Elmar Jänes perega*

*Lydia Järvik*

*Lilia ja Harry*

*Ellen Kokk*

*Endla ja Harald*

*Lia Ottan*

*Leida Pügi*

*Klaus Ratnik perega*

*Karin Rästa*

*Kati Sakkos*

*Helle Unnuk*

*Kristy Sheldon*

*Astrid ja Karin*

*Reet ja Toomas*

*Hilja ja Jim*



Armast sõpra

**LINDA OSTRAT'İ**

mälestab leinas

*Bradfordi Naisring*

*Kustus elu  
Vaikis valu*

Endist liiget

**LINDA OSTRAT'İ**

mälestab

*Bradfordi Eesti Kodu*

*juhatus ja liikmeskond*



Puhka rahu

kallis **LINDA**

*Helle ja Herbert*

**LINDA OSTRAT**

Härmatali pere kauaaegne sõber  
mälestab

*Tiiu*



Armast kauaaegset sõpra

**LINDA OSTRAT'İ**

mälestavad leinas

*Aili ja Arno perega*



Head sõpra

**LINDA OSTRAT'İ**

mälestab

*Hilda koos perekonnaga*



Kallist naisevenda

**ARNO CORNELL'İ**

mälestavad

*Arthur ja Maie*



Kallist kauaaegset sõpra

**ARNO CORNELL'İ**

sünd: 26. veebruar 1926 Urvestel  
surn: 20. september 2012 Londonis

mälestavad leinas

*Evi ja Valdekõ*

*Nora*

*Kaupo*

*Sirje ja Eino*

*Ilmar*

Lahkus endine Bradfordi eestlane  
**ERICH PRIIM**

sünd: 1.10.1927 Jõelähtme vallas  
surn: 15.09.2012 Vösus

**JAAN SAARE**

sünd: 31.08.1927 Tõraveres  
surn: 10.03.2012 Nuneatonis

ESTONIAN NEWS / EESTI HÄÄL - Published by the Association of Estonians in Great Britain

**Toimetaja:** Reet Järvik; **Talitaja:** Toomas Ojasoo; **Kuulutuste esindajad:** Bradfordis - Lydia Järvik; Londonis - Ida Lemsalu

Vaadatud Eesti Hääles avaldatud artiklile ei tarvitse alati ühteda toimetuse seisukohtadega. Iga artikli eest vastutab allkirjutanu. Toimetaja võib teha muudatusi ilma autori loata.

**Tellimishind:** £22 aastaks; välismaale £26. **Leinakuulutused** - £2.50 cm veerul (miinimum £12); **Ühisleinakuutus** - £4.00 isik; £5 perekond; **Müügikuulutused** - £3 sm veerul

Tšeki saajaks märkige "Estonian News". Aadress: 4 Briar Gate, Long Eaton, Nottingham. NG10 4BL. Telefon: 0115 877 6877; e-mail: info@eestihal.co.uk

Printed by Spotcolour, Sunleigh Road, Alperon, Middx. HA0 4LY